

M E S T O K O M Á R N O

Komárom Város Önkormányzata

Pre zasadnutie MZ v Komárne
dňa 26.05.2016
k bodu rokovania č.:
A Komáromi Városi Képviselő-testület
2016.05.26-i ülése
tárgysorozatának pontjához

Zmena Programového rozpočtu Mesta Komárno na rok 2016

Predkladá - Előterjeszti:

Ing. Bohumír Kóňa
vedúci EO

Vypracoval - Az anyagot kidolgozta:

Nagyová Eva – rozpočtárka

Prejednané - Megtárgyalta:

Finančná komisia dňa 11.05.2016 - Pénzügyi bizottság 2016.05.11.
Rada MZ dňa 18.05.2016 - a VKT tanácsa: 2016.05.18

Materiál obsahuje - Mellékletek:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Dodatok č. 2 k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku

TE – 722/2016

Mestský úrad Komárno predkladá návrh na zmenu Programového rozpočtu na rok 2016.

Stanovisko úradu: doporučuje schváliť návrh uznesenia

Stanovisko FK: doporučuje schváliť návrh na uznesenie - hlasovanie 5-0-1

Stanovisko rady: doporučuje schváliť návrh na uznesenie – hlasovanie 5-0-0

Návrh uznesenia k návrhu na zmenu Programového rozpočtu na rok 2016

Mestské zastupiteľstvo v Komárne

A/ schvaľuje

zmenu Programového rozpočtu na rok 2016, povolené prekročenie príjmových finančných operácií a povolené prekročenie výdavkových finančných operácií nasledovne:

1. zvýšenie príjmov rozpočtu, položka 454 002 – prevod z investičného fondu vo výške 75 424 eur,
2. zvýšenie výdavkov rozpočtu, program 1.5, položka 821 004 – splátka preklenovacieho úveru, o sumu vo výške 75 424 eur,

B/ žiada

Ing. László Stubendeka, primátora Mesta Komárno

premietnuť zmenu rozpočtu v zmysle bodu A/ tohto uznesenia do Programového rozpočtu Mesta Komárno na rok 2016

Dôvodová správa

Mestské zastupiteľstvo dňa 30. júla 2015, UMZ č. 277/2015 na svojom 11. zasadnutí schválilo prijatie preklenovacieho úveru na financovanie projektu „Rekonštrukcia kasárenskej budovy Novej pevnosti v Komárne“ z dôvodu preklenutia obdobia nedostatku finančných prostriedkov.

Z tohto úveru bolo v roku 2015 vyčerpaných 1 850 000 eur, t.j. celých 100% schváleného objemu finančných prostriedkov.

EO prepokladal, že do konca roka 2015 banke splatíme časť úveru z vlastných zdrojov, avšak k splátke napriek snahe nedošlo.

Na základe podpísaného dodatku č. 2, k zmuve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uzavretej medzi Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR a Mestom Komárno, účinného od 28.11.2015, Mesto Komárno obdržalo v roku 2016 dotáciu vo výške 1 774 575,88 eur.

Z dôvodu, že v roku 2015 nedošlo k splátke preklenovacieho úveru z vlastných zdrojov a dotácia nepokryje splatenie úveru v plnej výške, je potrebné schváliť úpravou rozpočtu splátku preklenovacieho úveru z vlastných zdrojov vo výške 75 424 eur.

**DODATOK Č. 2/ DZ221301200850105 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2213012008501 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Račianska ulica 153/A, P.O. Box 1,
830 03 Bratislava 33, Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Lubomír Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Komárno
sídlo : Nám. gen. Klapku 1, 945 01 Komárno
Slovenská republika
konajúci : Ing. László Stubendek, primátor
IČO : 00306525
DIČ : 2021035731
banka : OTP Banka Slovensko, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN
predfinancovanie:¹ a) SK96 5200 0000 0000 1578 7600
refundácia:² a) SK96 5200 0000 0000 1578 7600
banka: VÚB, a.s.
číslo účtu vo formáte IBAN
refundácia:³ b) SK63 0200 0000 0027 7422 0153
(ďalej len „Prijímateľ“)

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Na základe dohody zmluvných strán sa mení a dopĺňa Zmluva o poskytnutí NFP nasledovným spôsobom:
- 2.2. V čl.2 Predmet a účel zmluvy sa bod 2.4 ruší a nahrádza nasledovným znením:

„2.4 Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve tak, aby bol dosiahnutý účel a ciele Projektu a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **30.11.2015**.“
- 2.3. V čl. 3 Výdavky projektu a NFP Zmluvy o poskytnutí NFP sa bod 3.1 písmeno a), b) a c) nahrádza novým textom, ktorý znie:

„3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

 - a) maximálna výška celkových výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje 1 874 097,01 EUR (slovom jeden milión osemstosedemdesiatštyritisíc deväťdesiatšedem eur a jeden cent),
 - b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 1 867 974,61 EUR (slovom jeden milión osemstošesťdesiatšedemtisíc deväťstosedemdesiatštyri eur a šesťdesiatjeden centov),
 - c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok maximálne do výšky 1 774 575,88 EUR (slovom jeden milión sedemstosedemdesiatštyritisíc päťstosedemdesiatpäť eur a osemdesiatosem centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy.
- 2.4. Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku uvedené v Zmluve o poskytnutí NFP sa rušia a v celom rozsahu sa nahrádzajú aktualizovanými Všeobecnými zmluvnými podmienkami, ktoré tvoria prílohu č. 1 tohto Dodatku.
- 2.5. Predmet podpory NFP uvedený v Zmluve o poskytnutí NFP sa ruší a v celom rozsahu sa nahrádza aktualizovaným Predmetom podpory NFP, ktorý tvorí prílohu č.2 tohto Dodatku.
- 2.6. Do Zmluvy o poskytnutí NFP sa dopĺňa Rozpočet projektu na vybavenie, ktorý tvorí prílohu č. 3 tohto Dodatku.
- 2.7. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv, ibaže Poskytovateľ

aj Prijímateľ sú povinné osoby podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov; v takom prípade je pre nadobudnutie účinnosti rozhodujúce prvé zverejnenie Dodatku.

- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP číslo Z2213012008501.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Prílohy k Dodatku č. 1:

Príloha č.1 - **Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku**

Príloha č.2 - **Predmet podpory**

Príloha č.3 - **Rozpočet projektu na vybavenie**

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ľubomír Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v, dňa:

Podpis:

Ing. László Stubendek, primátor mesta Komárno